



MALTA

**QORTI TAL-APPELL**  
**(Sede Inferjuri)**

**ONOR. IMĦALLEF**  
**LAWRENCE MINTOFF**

Seduta tat-2 ta' Frar, 2022

Appell Inferjuri Numru 452/2018 LM

**Edward Caruana Soler (K.I. 701755M)**  
*('l-appellat')*

**vs.**

**Maria Carmela Cauchi (K.I. 317061M)**  
*('l-appellanta')*

**Il-Qorti,**

**Preliminari**

1. Dan huwa appell magħmul mill-konvenuta **Maria Carmela Cauchi (K.I. 317061M)**, [minn issa 'l quddiem 'l-appellanta'], minn deċizzjoni tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar [minn issa 'l quddiem 'it-Tribunal'], tal-20 ta' Jannar, 2021, [minn issa 'l quddiem 'is-sentenza appellata'] li permezz tagħha t-Tribunal filwaqt li ċaħad l-eċċezzjonijiet tal-konvenuta, laqa' t-talbiet tal-attur **Edward Caruana Soler (K.I. 701755M)** [hawnhekk 'l-appellat'], u ordna li l-konvenuta

tħallas lill-attur is-somma ta' tliet elef, tmien mija u tlethax-il Euro u tnejn u ħamsin ċenteżmu (€3,813.52), bl-imgħax mid-data tal-preżentata tal-kawża sad-data tal-ħlas effettiv.

## **Fatti**

2. Permezz tat-talba tiegħu quddiem it-Tribunal, l-attur talab li l-konvenuta tkun ikkundannata tħallas is-somma ta' tliet elef, tmien mija u tlethax-il Euro u tnejn u ħamsin ċenteżmu (€3,813.52) dovuta minnha, bħala rifiżjoni ta' flus appartenenti lill-attur u riċevuti f'kont bankarju miżmum f'isimha, kif ukoll depożitu li allegatament għamel l-attur rigward *card* maħruġa mill-PAVI Supermarket.

3. Fir-risposta tagħha, il-konvenuta wiegħbet li preliminarjament l-attur għandu jippreċiża liema parti mis-somma pretiża minnu tirrifletti r-rifiżjoni ta' flus riċevuti mingħand id-Direttur tas-Sigurtà Soċjali, u liema huwa l-ammont relatat mal-*card* tal-PAVI Supermarket. Il-konvenuta eċċepiet ukoll li hija qatt ma ħadet u/jew użat flus tal-attur mingħajr il-permess jew il-*buona volontà* tiegħu, u qalet li l-flus li l-attur kien jgħaddilha kull xahar kienu jintużaw minnha sabiex tmantni u żżomm lill-attur fil-proprjetà tagħha. Qalet ukoll li l-*card* tal-PAVI Supermarket, hija proprjetà esklussiva tagħha u kwalunkwe użu li sar minnha mill-attur dejjem sar bil-*buona volontà* tagħha, u mhux għaliex il-*card* kienet proprjetà tal-attur. Il-konvenuta eċċepiet ukoll li t-talba tal-attur m'hija xejn għajr tentattiv ieħor sabiex ikompli jivvessaha wara li hija kienet kostretta tkeċċih mill-proprjetà tagħha għaliex dan ma kienx qiegħed igib ruħhu sew

magħha u mal-familja tagħha. Finalment, il-konvenuta eċċepiet ukoll li l-attur irid jipprova t-talbiet tiegħu.

### **Mertu**

4. L-attur spjega li huwa kien f'relazzjoni mal-konvenuta, u kienu għamlu madwar ħames snin jgħixu flimkien. Qal li huwa kien jafdaha u kellu kollox miżmum f'isimha, tant hu hekk li l-flus li kien jirċievi mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali kienu jmorru f'kont bankarju mal-bank Banif li kien f'isem il-konvenuta. L-attur qal li l-partijiet kienu għamlu testment, fejn il-konvenuta kienet iddikjarat li l-flus iddepożitati fil-kont fil-bank Banif huma tal-attur. L-attur spjega li huwa kellu prokura li għamlitlu l-konvenuta biex ikun jista' juża dan il-kont, u wara li ntemmet r-relazzjoni ta' bejniethom, huma baqgħu b'dan l-istess arrangament. Qal li jum fost l-oħrajn, il-konvenuta kienet neħħietlu l-prokura, ħaditlu l-card u żammet għaliha l-flus li kien hemm f'dan il-kont bankarju. Qal ukoll li l-card tal-PAVI Supermarket kienet f'isem il-konvenuta, iżda kien huwa li ddepożita fiha ħames mitt Euro (€500) bil-quddiem. Qal li din il-card kienet tintuża mill-partijiet biex jagħmlu x-xirja.

5. Il-konvenuta xehdet *in subizzjoni* li hija saret taf lill-attur meta ltaqgħet miegħu *f'harbour cruise*, u dak iż-żmien dan kien qalilha li huwa xtaq jsib x'imkien fejn jgħix għaliex ma kienx kuntent id-dar ta' ommu. Qalet li mhux minnu li hi u l-attur kellhom relazzjoni flimkien, kif kien allega l-attur, u hija kienet tikrilu kamra fid-dar tagħha għaliex dak iż-żmien hija kienet tospita lill-istudenti. Qalet li hija kienet iltaqgħet mal-attur madwar sitt snin qabel, u dak iż-żmien hija kienet tagħtu prokura għaliex il-flus li kien jirċievi mid-Dipartiment

tas-Sigurtà Soċjali kienu jidhlu f'kont bankarju tagħha. Il-konvenuta qalet li meta l-attur telaq mid-dar tagħha, dan beda jgħix fil-karozza tagħha, iżda hija kienet teħodlu l-ikel u kienet tippermettilu jmur jinħasel id-dar tagħha. Qalet ukoll li dak iż-żmien hija kienet tagħtih €5 kuljum biex ikollu biex jgħaddi, iżda imbagħad irtiratlu l-prokura għaliex wara li telaq mid-dar tagħha ma baqax jgħaddilha flus. Għad-domandi li sarulha in kontro-eżami, il-konvenuta qalet li b'kollox l-attur għamel madwar erba' snin jgħix fid-dar tagħha. Qalet li minkejja li l-attur għamel żmien jgħix fil-karozza tagħha għaliex ma kellux fejn imur joqgħod, huwa qatt ma taha flus għal din il-karozza, u hija kienet tieħu ħsieb tħallas tal-petrol u l-liċenzja u l-assikurazzjoni tagħha.

6. L-attur sussegwentement xehed li hu u l-konvenuta kellhom relazzjoni bejniethom, u qal li huwa kien mar jgħix għandha għaliex kienet għamlet operazzjoni u kellha bżonn lil xi ħadd idur biha għal xi żmien. Qal li huwa telaq mid-dar tal-konvenuta minħabba xi diżgwid bejniethom, u anki għaliex kienu nvollew ruħhom f'dan id-diżgwid ulied il-konvenuta. L-attur qal li fiż-żmien meta l-konvenuta kienet tospita l-istudenti, hija kienet tagħmel xirjiet kbar, u għalhekk ħasbu li jkun jaqbel li jagħmlu *card* mal-PAVI Supermarket, bl-ammont ta' €500 iddepożitati fiha. Qal ukoll li dawn il-flus il-konvenuta baqgħet qatt ma raddithomlu lura. Qal ukoll li l-konvenuta kienet iżzomm il-flus kollha tal-pensjoni tiegħu, u lilu kienet ittih biss ammonti żgħar. L-attur ikkonferma wkoll li huwa għamel xi żmien jgħix fil-karozza tal-konvenuta, imma qal li huwa kien għaddielha xi flus biex setgħet tixtri din l-istess karozza.

7. Fl-*affidavit* tagħha, il-konvenuta spjegat li hija ilha taf lill-attur minn meta kien jaħdem ix-Xatt ta' Tas-Sliema, u kienu saru ħbieb. Qalet li huma kienu saru

ħbieb tal-qalb, u darba minnhom kien qalilha li huwa kien imdejjaq ħafna fid-dar ta' ommu, fejn kien jgħix. Qalet li dak iż-żmien hija kienet ser tagħmel operazzjoni, u kienet qiegħda tħossha waħedha għaliex ma kellhiex min idur biha. Qalet li meta tkellmet mal-attur dwar dan, huwa offra li jmur jgħix magħha għaż-żmien li kienet ser tkun rikoverata, u fil-fatt huwa mar jgħix magħha fixxitwa tal-2012, ftit wara li għamlet l-operazzjoni. Qalet li dak iż-żmien hija kienet qiegħda tissepara, u kellha bżonn ħafna flus biex setgħet tixtri sehemha mid-dar matrimonjali. Qalet li kien għalhekk li hija ddeċidiet li tibda tospita l-istudenti fid-dar tagħha. Qalet li meta mar jgħix magħha l-attur, dan beda jgħib ruħu bħallikieku d-dar tagħha kienet tiegħu. Qalet li dak iż-żmien kienet heggitu biex japplika għall-benefiċċji soċjali, peress li ma kienx jaħdem u ma kellu l-ebda dħul. Il-konvenuta qalet li l-attur spiss kien juża l-karozza tagħha, u hija kienet tiegħu ħsieb tħallas għall-petrol u għall-bżonnijiet ta' kuljum, inkluż il-kontijiet tad-dawl u l-ilma, u tal-ikel u xorb. Qalet ukoll li ftit wara l-attur beda jingħata xi benefiċċji soċjali, u kien talabha tibda tiddepożita d-dħul tiegħu mill-benefiċċji soċjali f'kont bankarju tagħha, għaliex dak iż-żmien huwa kellu xi self bankarju u kien qiegħed jibza' minn xi mandati. Il-konvenuta qalet li kien għalhekk li hija fetħet kont bankarju mal-bank Banif sabiex il-flus li jgħaddilha l-attur, tibda żżommhom f'kont separat. Qalet ukoll li minkejja li l-attur beda jirċievi dawn il-benefiċċji soċjali, huwa ma kellux minn fejn jagħmel tajjeb għall-ispejjeż tal-ħajja, u l-flus li jaqla' kien jonfoqhom kollha fis-sigaretti. Qalet ukoll li anki d-depożitu ta' €500 għall-card tal-PAVI kienet ħargithom hi, u kien għalhekk li din il-card kienet f'isimha. Il-konvenuta qalet li minkejja li l-attur dam jgħix magħha madwar seba' snin, dan rari kien iħallas għall-affarijiet li kienu jinxtraw. Qalet li eventwalment l-attur kellu xi jgħid ma' uliedha, u għalhekk kien iddeċieda li

jitlaq mid-dar, filwaqt li ħa l-karozza tagħha li kien ilu juza s-snin, u beda jgħix fiha. Qalet li dak iż-żmien hija kienet titħassru u kienet ittih l-ikel u ammonti żgħar ta' flus, filwaqt li hija baqgħet tagħmel tajjeb għall-ispejjeż tal-karozza u l-petrol. Il-konvenuta qalet li wara li l-attur telaq mid-dar tagħha, dan beda jkun pussessiv fuqha, u beda jsegwiha. Il-konvenuta qalet li hija ddecidiet li żzomm il-flus li l-attur issa qiegħed jippretendi mingħandha, sabiex tkopri l-ispejjeż li daħħalha fihom l-attur, anki għaliex huwa stess kien jgħidilha li dawn il-flus kienu hemm għal dak kollu li hija kienet qiegħda tagħmel miegħu.

8. Għad-domandi li sarulu in kontro-eżami, l-attur ikkonferma li huwa ma kienx jaħdem bi qligħ meta kien jgħix mal-konvenuta, għalkemm qal li dak iż-żmien huwa kien jieħu ħsieb id-dar tal-konvenuta, u kien jieħu ħsieb l-istudenti li kienet tospita. Qal li huwa kellu prokura tal-konvenuta fir-rigward tal-*card* tal-Banif u seta' jmur jigbed il-flus mill-bank liberalment. Qal ukoll li meta kien jgħix mal-konvenuta, din qatt ma ġibdet flus minn dan il-kont mingħajr il-kunsens tiegħu. Kompla jgħid li eventwalment kien ipprova jigbed xi flus mill-bank u ġie nfurmat li ma setax jagħmel dan.

### **Is-Sentenza Appellata**

9. Permezz tad-deċiżjoni mogħtija fl-20 ta' Jannar, 2021, it-Tribunal iddecieda l-kawża li kellu quddiemu, billi filwaqt li ċaħad l-eċċezzjonijiet tal-konvenuta, laqa' t-talbiet tal-attur, u ordna li l-konvenuta tħallas lill-attur is-somma ta' €3,813.52, bl-imagħax mid-data tal-preżentata tal-kawża sad-data tal-ħlas effettiv, u dan wara li għamel is-segwent i konsiderazzjonijiet:

*“Illi l-fatti kif jirriżultaw mill-atti huma s-segwenti:*

*Illi l-partijiet iltaqgħu u bdew relazzjoni, tant li l-attur mar joqgħod id-dar tal-konvenuta, li dak iż-żmien kienet tilqa’ fiha xi studenti.*

*Illi l-attur ma setax jagħmel kontijiet tal-bank fuq ismu, minħabba li kien qed jibza’ li ħa jkun hemm kontrih xi mandati, peress li kien debitur ta’ xi bank. Fl-2013 l-attur applika biex jibda jirċievi l-benefiċċji soċjali, u t-talba tiegħu ntlagqgħet. Għar-raġuni appena msemmija, fetaħ kont mal-bank Banif, li ma kienx f’ismu iżda f’isem il-konvenuta, u fih beda jirċievi l-benefiċċji soċjali, fosthom il-pensjoni.*

*Illi l-konvenuta saħansitra ħarġet prokura favur l-attur, u dan fil-11 ta’ Frar, 2014, sabiex ikun jista’ juża l-kont tal-Banif huwa direttament.*

*Illi l-partijiet għamlu snin twal f’din is-sitwazzjoni, fis-sens illi l-benefiċċji soċjali baqgħu jidhlu fil-kont tal-Banif, u minn dan il-kont l-attur kien jiġbed il-flus permezz tad-debit card tal-Banif.*

*Illi l-konvenuta ma taqbilx illi kien hemm relazzjoni bejn il-partijiet; taċċetta iżda illi l-partijiet għamlu snin jgħixu taħt l-istess saqaf. Fuq dan il-punt it-Tribunal josserva illi minn dak li rriżulta mix-xhieda, il-partijiet kienu jgħixu bħala koppja, u għalhekk l-allegazzjoni tal-konvenuta li ma kellhiex relazzjoni mal-attur mhijiex verosimili.*

*Illi rriżulta li l-prokura li kienet inħarġet fil-11 ta’ Frar, 2014 ġiet sussegwentement revokata fid-29 ta’ Lulju, 2017.*

*Illi jidher li hemm qbil li l-partijiet temmew ir-relazzjoni ta’ bejniethom fi Frar 2017, u l-attur ma baqax jgħix għand il-konvenuta, għalkemm il-konvenuta tgħid li f’dan il-perijodu l-attur għamel tliet xhur ‘jgħix’ gol-karozza tagħha.*

*It-Tribunal ikkunsidra ulterjorment:*

*Illi t-talba tal-attur hija bbażata fuq żewġ talbiet. L-ewwel talba hija għal ammont ta’ ħames mitt euro (€500) li l-attur jgħid ħareġ minn butu sabiex tqiegħed l-ewwel depożitu f’VISA card għax-xiri mill-PAVI supermarket. Il-konvenuta tixhed illi dawn kienu ħarġu minn flusha, mentri l-attur insista li ħallashom hu. Din il-card inbdiet fid-19 ta’ Settembru, 2013. Sa dakinhar mir-rendikont tal-kont tal-bank ma jidhirx li l-attur kien għadu beda jirċievi l-benefiċċji soċjali, għaliex jidher li l-ewwel benefiċċju kien tħallas ftit jiem wara, cioè fis-27 ta’ Settembru, 2013. Jirriżulta illi dakinhar li tħallsu dawn il-ħames mitt euro (€500), ingibdu direttament minn bilanċ akbar ta’ elf u tnejn u għoxrin euro u sebgħa u sebgħin centezmu (€1,022.77), li kienu diġà fil-kont tal-bank tal-konvenuta, u li kien jintuża mill-attur. Il-konvenuta nfisha xehdet illi hija ma kinitx tuża dan il-kont tal-bank, tant li kienet fetħitu b’mod separat mill-kontijiet*

*tagħha, ma' bank differenti li hija qatt ma kienet użat. F'dan ir-rigward għalkemm dwar il-ħlas ta' dawn il-ħames mitt euro (€500) hemm verżjoni diametrikament opposta bejn iż-żewġ partijiet, it-Tribunal jara li huwa aktar verosimili li dawn tħallsu mill-attur. Jidher ukoll illi f'dan il-kont kienu jidhlu wkoll xi depożiti ta' kontanti kull tant żmien, u l-konvenuta rrikonoxxiet illi l-attur kien ġieli jagħmel car boot sale, li jidher li minnhom kien jipperċepixxi xi qligħ separat.*

*Illi dwar dan il-ħlas ta' ħames mitt euro (€500), għalhekk, it-Tribunal jara illi l-verżjoni tal-attur hija aktar korroborata mill-provi prodotti, milli dik tal-attribi.*

*Illi jibqa' jingħad illi l-bqija tas-sorti, fejn l-attur qed jitlob rifużjoni ta' flejjes skont hu depożitati mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali fil-kont fuq imsemmi intestat fuq il-konvenuta, u li hu ma laħaqx ħa peress li r-relazzjoni bejn il-partijiet intemmet, u l-flus baqgħu jidhlu fil-kont tal-konvenuta u allura a favur tagħha biss. Mix-xhieda tad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, u speċifikament mir-rendikont prodott (fn. 9 fol. 21), jirriżulta illi fil-perijodu msemmi l-attur (u cioè l-perijodu minn wara li ntemmet ir-relazzjoni u sakemm inbidel il-kont tal-bank fejn l-attur kellu jirċievi l-pensjoni), id-Dipartiment kien ħallas tlett elef, sitt mija u erbgħa u disgħin euro u sebgha u sebghin ċenteżmu (€3,694.77). Dan kien għall-perijodu bejn l-1 ta' Frar, 2017 u l-31 ta' Lulju, 2017. Mir-rendikont tal-kont tal-bank, jirriżulta wkoll illi dawn il-ħlasijiet saru. Dwar dawn il-ħlasijiet, il-konvenuta fl-affidavit tagħha tgħid:*

*Ngħid illi l-flus li kienu daħlu wara li rrevokajt il-prokura, żammejthom sabiex inkun nista' nagħmel tajjeb għal parti mill-ispejjeż li s-Sur Soler kien daħħalni fihom. Hekk jew b'hekk huwa kien dejjem jgħidli illi daww il-flus kienu hemm għal dak kollu li jien kont qiegħda nagħmel miegħu.*

*Illi fil-verità l-attribi b'dan il-mod qiegħda tammetti fix-xhieda tagħha stess illi kien hemm verament flejjes li kienu daħlu fil-kont tagħha, li kienu jappartjenu lill-attur, u li fil-fatt żammithom hi (għalkemm il-prokura ġiet revokata f'Lulju 2017, u mhux fi Frar). It-Tribunal jinnota però illi f'din il-kawża ma hemm l-ebda kontro-talba formali min-naħa tal-konvenuta, u mhuwiex mifhum eżattament l-attribi x'riedet tfigher bl-'ispejjeż li l-attur daħħalha fihom.'*

*Illi l-attur xehed ukoll illi minn mindu temmew ir-relazzjoni hu ma ġibidx aktar flus mill-ATM tal-Banif. Ma jidherx illi r-relazzjoni ta' bejn il-partijiet intemmet bi ftehim bejn il-partijiet. L-attur ħalla xi oġġetti għand il-konvenuta, u kien hemm anke xi proċeduri kriminali li kellhom x'jaqsmu ma' terza persuna li l-konvenuta bdiet relazzjoni magħha. Il-konvenuta stess xehdet illi wara li ntemmet ir-relazzjoni tagħhom, fit-tliet xhur ta' wara li fihom l-attur kien qed jgħix fil-karozza tagħha, kienet ġieli ttiħ ħames euro (€5). It-Tribunal jikkonsidra illi li kieku l-attur kien qed*



*jigbed il-flus tal-pensjoni tiegħu stess mill-ATM, bħal ma kien jagħmel qabel, ma kien ikollu l-ebda bżonn li jirċievi flus mingħand il-konvenuta. Għalhekk it-Tribunal jara wkoll iktar verosimili l-verżjoni tal-attur fis-sens illi wara li ntemmet ir-relazzjoni, filwaqt li d-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali baqa' jħallas il-benefiċċji, l-attur ma ħa xejn. Skont ir-rendikont magħmul mid-Dipartiment, jidher li d-Dipartiment fil-fatt bħala benefiċċji fil-perijodu rilevanti ħallas aktar minn kemm qed jitlob l-attur f'din il-kawża; u għalhekk ċertament l-ammont mitlub huwa kollu dovut. Għalhekk, għal dawn ir-raġunijiet anke din it-talba tal-attur tistħoqq li tintlaqa'.*

*Għaldaqstant, it-Tribunal jaqta' u jiddeċiedi billi filwaqt li jiċċad l-eċċezzjonijiet tal-konvenuta, jilqa' t-talbiet tal-attur, u jordna lill-konvenuta tħallas lill-attur is-somma ta' tleth elef, tmien mija u tlethax-il euro u tnejn u ħamsin ċenteżmu (€3,813.52), bl-imgħax mid-data tal-preżentata ta' din il-kawża sal-ħlas effettiv.*

*L-ispejjeż kif mitluba għandhom jithallsu kollha mill-konvenuta.”*

## **L-Appell**

10. L-appellanta ressqet l-appell tagħha mid-deċiżjoni appellata fid-9 ta' Frar, 2021, fejn talbet lil din il-Qorti sabiex,

*“... tħassar u tirrevoka s-sentenza tat-Tribunal fl-ismijiet premissi, kif datata 20 ta' Jannar, 2020, u tilqa' b'hekk l-eċċezzjonijiet tal-konvenuta appellanti, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontra l-attur appellat.”*

11. L-appellanta spjegat li hija ħassitha aggravata bid-deċiżjoni appellata u dan għaliex fil-fehma tagħha t-Tribunal naqas milli japprezza l-fatt li l-appellat kellu pussess esklussiv tal-*credit card* tal-kont bankarju in kwistjoni, u għalhekk kellu aċċess mingħajr limitu għall-benefiċċji soċjali li kien jingħata. Qalet li għalhekk it-Tribunal kien żbaljat meta ordna l-ħlas lura tal-benefiċċji li ngħataw lill-appellat bejn l-1 ta' Frar, 2017 u l-31 ta' Lulju, 2017, peress li matul dan il-perijodu, il-*credit card* baqgħet fil-pussess tal-appellat, u hija kienet irrevokat il-

prokura fid-29 ta' Lulju, 2017. L-appellanta sostniet li hija kellha tigi ordnata tħallas il-benefiċċji li ġew imħallsa lilha wara li rrevokat il-prokura. Qalet ukoll li t-Tribunal naqas milli jagħti konsiderazzjoni tal-qagħda in ġenerali tal-appellat, u tal-fatt li dan ma kellux minn fejn joħroġ flus għall-*card* tal-PAVI Supermarket.

12. L-appellanta qalet li t-Tribunal iddeċieda li l-appellat għandu jithallas il-benefiċċji soċjali li tħallsu fil-kont tal-BNF bejn l-1 ta' Frar, 2017 u l-31 ta' Lulju, 2017, imma hija ssostni li *l-cut-off date* ma kellhiex tkun l-1 ta' Frar, 2017, iżda d-data ta' meta hija rrevokat l-prokura, id-29 ta' Lulju, 2017, għaliex matul dan il-perijodu ta' żmien, l-appellat baqa' jagħmel użu mill-*credit card*. L-appellanta qalet li mill-provi għandu jirriżulta li l-appellat kellu l-kont ta' depożitiu tal-bank BNF disponibbli għalih, sakemm hi rrevokat il-prokura fid-29 ta' Lulju, 2017, u għalhekk it-Tribunal żbalja meta ordna li għandhom jiġu ritornati flus li ġew depożitati qabel ma rrevokat l-prokura, għaliex mill-provi jirriżulta li l-appellat seta' jiġbed flus bla xkiel almenu sad-29 ta' Lulju, 2017. L-appellanta żiedet tgħid li mill-provi rriżulta wkoll li l-*credit card* abbinata mal-kont bankarju in kwistjoni, baqgħet fil-pussess tal-appellat. L-appellanta qalet li anki mill-*statements* li juru l-frewkenza tat-transazzjonijiet li seħħew bejn l-1 ta' Frar, 2017 sal-31 ta' Lulju, 2017, għandu jirriżulta li t-transazzjonijiet baqgħu jseħħu mill-istess id li kienet tuża l-*credit card* qabel.

13. L-appellanta qalet li t-Tribunal kellu jagħmel distinzjoni bejn il-ħlasijiet li saru qabel ir-revoka tal-prokura u dawk li saru wara r-revoka, u ssostni li hija għandha tigi ordnata tirrifondi l-ammont ta' €494.60, jiġifieri l-ammont ta' benefiċċji li ġew imħallsa wara li hija rrevokat l-prokura tagħha.

14. L-appellanta għamlet riferiment ukoll għad-depożitu ta' €500 fil-*card* tal-PAVI Supermarket, u qalet li t-Tribunal naqas milli jikkonsidra l-fatt li l-appellat ma kellux il-mezzi neċessarji biex ikun jista' jhallas dan l-ammont f'salt, għaliex huwa ma kellux impjeg, u kien jgħix biss bil-benefiċċji soċjali, u kien anki jikkwalifika għall-għajjnuna supplimentari li jipprovdi l-Gvern.

15. Fl-aħħar parti tar-rikors tagħha, l-appellanta qalet li t-Tribunal ma kellux jikkonkludi li hija żammet għaliha l-benefiċċji soċjali tal-appellat għall-perijodu bejn l-1 ta' Frar, 2017 u l-31 ta' Lulju, 2017, għaliex f'dak iż-żmien l-appellat kellu aċċess illimitat għall-kont bankarju sakemm hija rrevokat l-prokura, u kien anki fil-pussess tal-*credit card* li tagħti aċċess għall-kont. Finalment, l-appellanta qalet illi jekk din il-parti tad-deċiżjoni tat-Tribunal ma tinbidilx, l-appellat ser ikun qiegħed jirċievi flas darbtejn, jiġifieri dak li diġà ha mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, u dak li ser tkun kostretta tħallsu hi.

### **Ir-Risposta tal-Appell**

16. L-appellat fir-risposta tiegħu wiegħeb li s-sentenza mogħtija mit-Tribunal hija ġusta u għandha tiġi kkonfermata. Spjega li hu u l-appellanta għamlu żmien twil jgħixu flimkien fid-dar tagħha, u filwaqt li l-appellanta kienet taħdem barra mid-dar, huwa kien jibqa' d-dar jieħu ħsieb id-dar u l-bżonnijiet kollha, anki tal-istudenti li kienet tospita l-appellanta bi qligħ għaliha. L-appellat qal li meta huwa telaq mid-dar tal-appellanta fi Frar tal-2017, il-benefiċċji soċjali baqgħu jithallsu fil-kont tal-BANIF li kien intestat f'isimha, u f'Lulju tal-2017, l-appellanta rrevokat il-prokura li kienet tat lill-appellat rigward dan il-kont bankarju u żammet għaliha l-flus li kien hemm depożitati fih. L-appellat qal li l-appellanta

kellha *l-card* tal-PAVI Supermarket, li kienet *debit card* b' deponitu ta' hames mitt Euro, li kien hallashom hu, li l-appellanta zammet għaliha meta ntemmet ir-relazzjoni ta' bejniethom. L-appellat qal li t-Tribunal għażel li ma jagħtix affidabilità lix-xhieda tal-appellanta, li qalet li mhux minnu li huma kellhom relazzjoni bejniethom, imma kienet semplicement daħħlitu jgħix magħha għaliex kienet tħassritu. L-appellat qal li t-Tribunal osserva wkoll li wara li ntemmet ir-relazzjoni bejn il-partijiet, l-appellat ma għidix aktar flus mill-kont tal-BNF, u kienet l-appellanta stess li ammettiet li wara li l-appellat telaq mid-dar tagħha u mar jgħix f'karozza, kienet tagħtih xi flus hi.

17. L-appellat qal li mill-provi rrizulta li l-kont bankarju tal-Banif infetaħ f'isem l-appellanta waħedha, imma fl-interess tal-appellat, u sussegwentement l-appellanta kienet tat prokura lill-appellat sabiex ikun jista' jopera dan il-kont. Qalet ukoll li hija kienet fetħet dan il-kont separatament mill-kontijiet l-oħra kollha tagħha, fl-interess u għall-benefiċċju esklussiv tal-appellat, li ma setax ikollu kontijiet f'ismu, u għalhekk dan il-kont bankarju baqa' dejjem f'isimha u baqgħet dejjem tista' topera hi. Qal li fit-18 ta' Settembru, 2013, huwa hallas is-somma ta' €500 sabiex jigu ddeponitati fil-*card* tal-PAVI li ħarġet f'isem l-appellanta. L-appellat spjega li l-pensjoni tiegħu kienet titħallas fil-kont tal-Banif li kien irregiſtrat f'isem l-appellanta, u baqgħet titħallas f'dan il-kont sa Awwissu 2017, filwaqt li r-relazzjoni tiegħu mal-appellanta ntemmet fi Frar 2017, u telaq mid-dar tagħha, u mar jgħix f'karozza, mingħajr flus. Qal li fid-29 ta' Lulju, 2017, l-appellanta rrevokat il-prokura li kienet tatu u zammet kemm il-flus li kien hemm f'dan il-kont, u anki *l-card* tal-PAVI. L-appellat qal li minn imkien ma jirrizulta li minn meta l-appellanta għamlet prokura favur tiegħu rigward dan il-

kont bankarju tal-Banif, sakemm irrevokatha, hija ma setgħetx tigbed flus minn dan il-kont, jew li meta huwa ma baqax jgħix mal-appellanta huwa ġibed xi flus minn dan il-kont. L-appellat għamel riferiment għall-aggravji li qiegħda tqajjem l-appellanta fir-rigward tal-ħlas ta' €500 depożitu fil-*card* tal-PAVI, u qal li l-argumenti tal-appellanta f'dan ir-rigward jirriflettu l-attitudni abbużiva u arja ta' superjorità li hija adottat fil-konfront tiegħu wara li ntemmet ir-relazzjoni ta' bejniethom. L-appellat osserva li l-appellanta ma ressqet l-ebda kontro-talba għall-ħlas tal-flus li hija tippretendi li huma dovuti lilha.

### **Konsiderazzjonijiet ta' din il-Qorti**

18. L-aggravju ewlieni tal-appellanta huwa marbut ma' punti ta' fatt li jemerġu mill-provi li tressqu quddiem it-Tribunal. L-appellanta issostni li hija ma kellhiex tiġi ordnata tħallas l-ammont kollu pretiż mill-appellat, jiġifieri l-benefiċċji soċjali li huwa rċieva bejn l-1 ta' Frar, 2017 u d-29 ta' Lulju, 2017, għaliex dak iż-żmien l-appellat kellu aċċess għall-kont bankarju fejn ġew iddepożitati l-benefiċċji soċjali in kwistjoni, u seta' jiġbed flus minnu liberalment. Fid-29 ta' Lulju, 2017, imbagħad, l-appellanta irtirat il-prokura li kienet għamlet lill-appellat, bil-konsegwenza li dan ma setax jagħmel aktar użu minn dan il-kont jew jiġbed flus minnu.

19. Il-Qorti qieset li t-Tribunal ta aktar piż lix-xhieda mogħtija mill-appellat, milli lix-xhieda mogħtija mill-appellanta, fis-sens li kien hemm stqarrijiet li hija għamlet, li ġew meqjusa bħala mhux veritiera. Jirriżulta wkoll li l-partijiet qablu li l-appellat telaq mid-dar tal-appellanta fil-bidu ta' Frar, 2017, u għamel xi żmien

jgħix fil-karozza tagħha u kien imur jinħasel għandha, u hija kienet tieħu ħsieb tgħaddilu xi ikel u ammonti żgħar ta' flus, u ssemma l-ammont ta' €5 kull jum. Il-partijiet jaqblu dwar dawn il-fatti. Izda l-appellanta dehrilha li kellha tirtira l-prokura li kienet għamlet lill-appellat, u dan biex titħallas ta' dak li hija tippretendi li huwa dovut lilha mill-appellat, wara li dan għex magħha għal diversi snin. L-appellanta tippretendi wkoll li t-Tribunal kellu jikkonkludi li l-appellanta kellha trodd lura biss il-flus li daħlu fil-kont wara d-29 ta' Lulju, 2017, u mhux il-flus kollha li ġew iddepożitati f'dan il-kont minn meta l-appellat telaq mid-dar tal-appellanta, għaliex kien wara d-29 ta' Lulju, 2017 li l-appellat ma kellux aktar aċċess għall-imsemmi kont u għal flusu.

20. Il-Qorti tosserva li l-partijiet jaqblu li bejn l-1 ta' Frar, 2017 u d-29 ta' Lulju, 2017, anki jekk l-appellant kellu aċċess għal flusu, dan ma ġibed xejn minnhom, u kien jgħix f'karozza, u kien jiddependi fuq l-appellanta kemm għall-ikel u anki biex jinħasel u kienet tgħaddilu somom żgħar ta' flus, skont hi għas-sigaretti. Dan ifisser li minkejja li kellu aċċess għal flusu, l-appellat għal xi raġuni m'għamilx użu minnhom, il-bilanċ fil-kont bankarju baqa' jżdzied, sakemm eventwalment l-appellanta neħhietlu l-aċċess għal flusu billi irtirat il-prokura tagħha. Dan ifisser li kuntrarjament għal dak li ġie allegat mill-appellanta, mhux minnu li l-appellat ser ikun qiegħed jirċievi l-benefiċċji soċjali darbtejn, għaliex dawk il-flus baqgħu iddepożitati fil-kont u ma ntmessux minnu. L-appellanta imkien ma tispjega għal liema raġuni hija qiegħda tippretendi li għandha jedd fuq flus li l-appellat irċieva bħala benefiċċji soċjali, u lanqas ma tispjega xi spejjeż għamlet għall-benefiċċju tal-appellat, li issa qiegħda tippretendi ħlas tagħhom. Tgħid biss li hija għandha jedd iżżomm il-benefiċċji soċjali li tħallsu lill-appellat għall-perijodu indikat, għaliex f'dak iż-żmien huwa kellu aċċess liberu għal dawn

il-flus. Jirrizulta iżda li anki jekk kellu aċċess għal flusu, l-appellat m'għamilx użu minnhom, ħallihom iddepożitati f'kont bankarju f'isem l-appellanta, u issa din qiegħda tirrifjuta li troddhomlu lura, mingħajr ma tagħti raġuni għalfejn qiegħda tippretendi dan. L-appellanta fix-xhieda tagħha qalet li hija ppermettiet lill-appellat juża l-karozza tagħha, u hija kienet tiegħu ħsieb tixtri l-petrol u tħallas għall-assigurazzjoni u spejjeż oħra. Imma l-appellanta ma kkwantifikatx kemm kienu dawn l-ispejjeż, u naqset milli tressaq kontro-talba f'dan ir-rigward. In vista tal-fatt li jirrizulta li l-flus li rċieva l-appellat mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali baqgħu ddepożitati fil-kont bankarju tal-appellanta, mingħajr ma kellu aċċess għalihom l-appellat, il-Qorti tqis li din il-parti tal-aggravju tal-appellanta mhijiex ġustifikata, u tiċhadha.

21. Il-Qorti sejra tikkonsidra wkoll it-tieni parti tal-aggravju tal-appellanta, għar-rigward id-*debit card* f'isem l-appellanta maħruġa mill-PAVI Supermarket, fejn l-appellat jgħid li huwa għamel depożitu ta' €500. L-appellanta tgħid li dan mhux minnu għaliex fl-2013, meta saret din id-*debit card*, l-appellat ma kellu l-ebda introjtu, u għalhekk ma kienx f'qagħda finanzjarja li joħroġ id-depożitu ta' €500, li kien neċessarju sabiex il-partijiet setgħu jagħmlu użu minn din id-*debit card*. Il-Qorti tqis li fix-xhieda tiegħu l-appellat qal li minkejja li huwa minnu li huwa għamel żmien ma jaħdimx, mhuwiex minnu li huwa ma kellu xejn taħt rasu, anki għaliex huwa kien wiret xi flus mingħand il-ġenituri tiegħu, tant hu hekk li kien hemm żmien meta huwa seta' anki jgħaddi xi flus lill-appellanta sabiex din setgħet tixtri karozza, avolja din il-karozza inxtrat u ġiet irregistrata f'isem l-appellanta. Il-Qorti tosserva li dakinhar li ngibdu l-€500 biex isir il-ħlas tad-depożitu għall-*card* tal-PAVI, fil-kont bankarju in kwistjoni kien għad baqa' bilanċ, u għalhekk mhux minnu li l-appellat kien fl-impossibilità li jħallas dan l-

ammont. Il-Qorti tirrileva li qiegħda tgħaddi l-gudizzju tagħha fuq bilanċ ta' probabbiltajiet għar-rigward dak li seħħ, u ma tara xejn inverosimili li l-ħlas ta' €500 sar mill-appellat.

Għaldaqstant il-Qorti ma ssib xejn x'ticcensura fid-deċiżjoni appellata, u sejra tikkonfermaha fit-totalità tagħha.

### **Decide**

**Għar-raġunijiet premissi, din il-Qorti qiegħda tiddeċiedi dan l-appell tal-appellanta billi tiċħdu, filwaqt li tikkonferma d-deċiżjoni appellata fl-intier tagħha.**

**L-ispejjeż tal-proċeduri quddiem it-Tribunal għandhom jibqgħu kif deċiżi, filwaqt li l-ispejjeż ta' dan l-appell għandhom jithallsu mill-appellanta.**

Moqrija.

**Onor. Dr Lawrence Mintoff LL.D.  
Imħallef**

**Rosemarie Calleja  
Deputat Reġistratur**